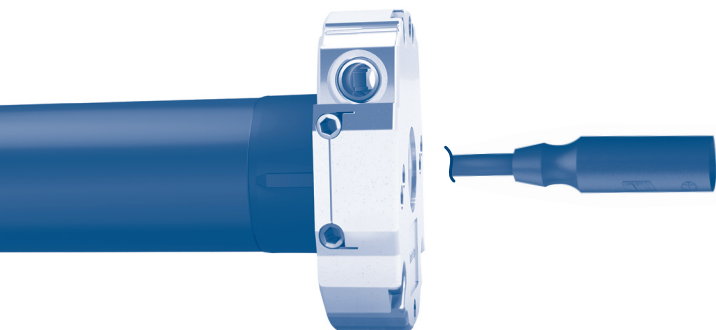


# CHERUBINI

tocco italiano dal 1947

## PLUG&PLAY OCEAN EASY



MOTORI TUBOLARI CON CONNETTORE EASY  
E MANOVRA DI SOCCORSO

IT

TUBULAR MOTORS WITH EASY CONNECTOR  
AND MANUAL OVERRIDE DEVICE

EN

ROHRMOTOREN MIT EASY-STECKVERBINDUNG  
UND NHK-NOTHANDKURBELGETRIEBE

DE

MOTEURS TUBULAIRES AVEC CONNECTEUR EASY  
ET MANŒUVRE DE SECOURS

FR

MOTORES TUBULARES CON CONECTOR EASY  
Y MANIOBRA DE EMERGENCIA

ES

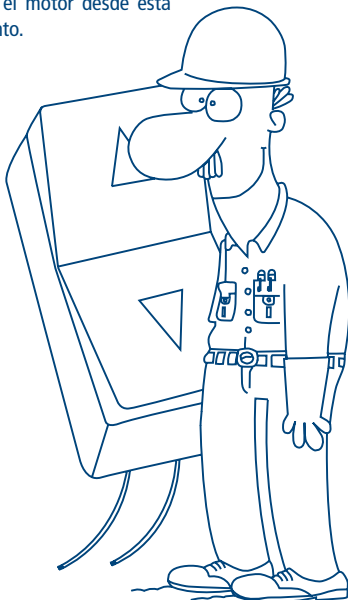
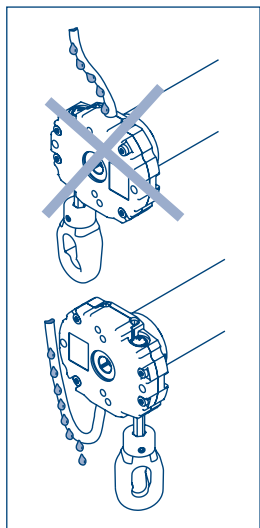


ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - EINSTELLANLEITUNGEN  
INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES



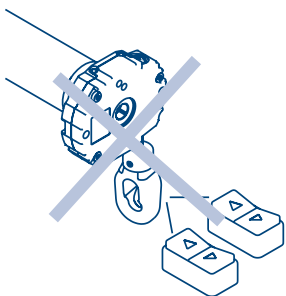
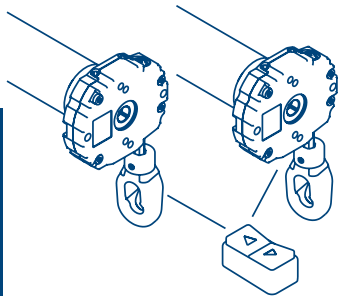
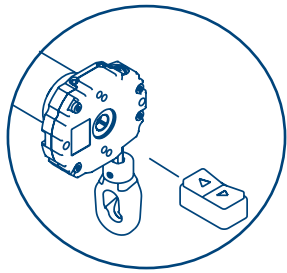
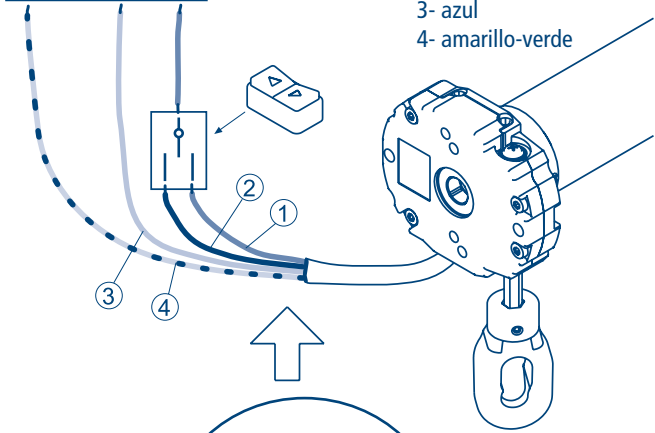
## CONEXIONES ELÉCTRICAS

- Para evitar situaciones de peligro o un mal funcionamiento, los elementos eléctricos de mando conectados al motor tienen que ser dimensionados según las características eléctricas del propio motor.
- La desconexión de dispositivos deben ser previstas en la red eléctrica conforme a las reglas de instalación nacionales.
- Los selectores para la inversión del sentido de rotación del motor tienen que estar provistos de interbloqueo mecánico.
- Para modificar el sentido de rotación, invertir los conductores marrón y negro.
- **NO** conectar más de un selector en el mismo motor.
- En el caso de utilización en el exterior, utilizar un cable de alimentación con designación H05RN-F con un contenido mínimo en carbón del 2%.
- No realizar cableados entre el interruptor y el motor de longitud mayor a 50 m. En el caso que sea necesario accionar el motor desde esta distancia interponer un relé de aislamiento.

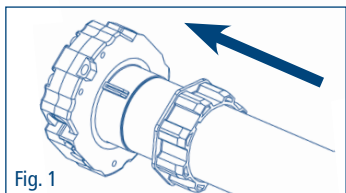
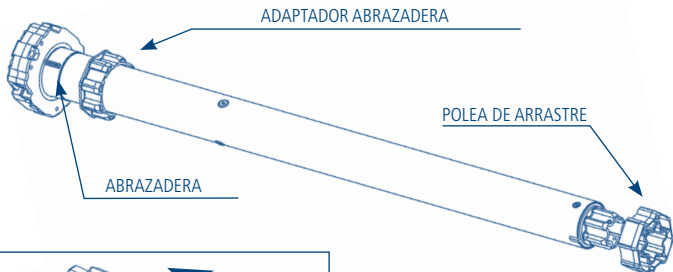


230 V 50 Hz

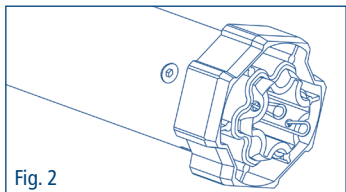
- 1- marrón
- 2- negro
- 3- azul
- 4- amarillo-verde



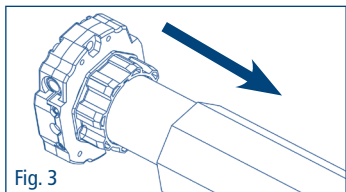
## PREPARACIÓN DEL MOTOR



1. Introducir el adaptador en la abrazadera haciendo coincidir la estría con la muesca de referencia y empujar hasta el tope.



2. Montar la polea de arrastre en el perno del motor hasta el clic del resorte de bloqueo.



3. Introducir completamente el motor en el tubo de enrollamiento.

**Nota:** en caso de tubos con perfil redondo la polea de arrastre se tiene que fijar al tubo, esta operación es a cargo del instalador. Para otros perfiles de tubo, aunque el ajuste es facultativo, es muy recomendable.

## LEYENDA DE SÍMBOLOS

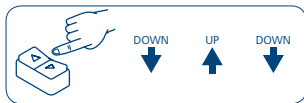


Apretar la  
tecla de  
subida



Apretar la  
tecla de  
bajada

SUBIDA (UP) ↑  
BAJADA (DOWN) ↓

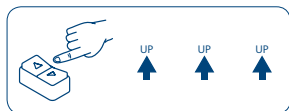


Apretar las teclas tal como se indica en secuencia rápida

## EXPLICACIÓN DE LAS SECUENCIAS DE MANDO

La mayor parte de las secuencias de mando están compuestas por tres o seis pasos bien diferenciados. Las teclas deben ser pulsadas durante al menos 0,5 segundos tal y como se indica en la secuencia, sin que transcurra más de 1 segundo entre un paso y el otro. Si transcurre más de 1 segundo, el comando no será aceptado, y se deberá repetir la secuencia.

Ejemplo de secuencia de mando en 3 pasos:



**¡Atención!** Si la secuencia prevé una repetición de comandos iguales (Up+Up/ Down+Down) se necesita interponer la posición Stop si el tipo de inversor lo prevé.

## INSTRUCCIONES DE USO

El motor es simple de utilizar e instalar, no necesita de ninguna regulación de fin de carrera, ya que la realiza automáticamente.

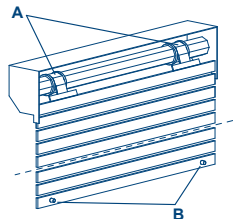
La persiana debe estar equipada con:

A - Tirante rígido o de seguridad

B - Topes

Es obligatorio verificar la robustez de la persiana.

Realizar un ciclo completo de subida y bajada antes de utilizar la maniobra de emergencia.



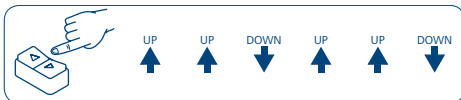
**Nota:** Tras un movimiento de la persiana mediante maniobra de emergencia, el motor reestablece las posiciones correctas al alcanzarse una posición válida de fin de carrera.

## RESTABLECIMIENTO DE LA CONFIGURACIÓN INICIAL

El restablecimiento de la configuración original se puede conseguir de dos maneras, a través de la secuencia de un inversor pulsador:

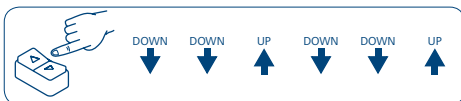
### desde el fin de carrera SUPERIOR

Llevar la persiana hasta el fin de carrera superior y ejecutar la secuencia indicada:



### desde el fin de carrera INFERIOR

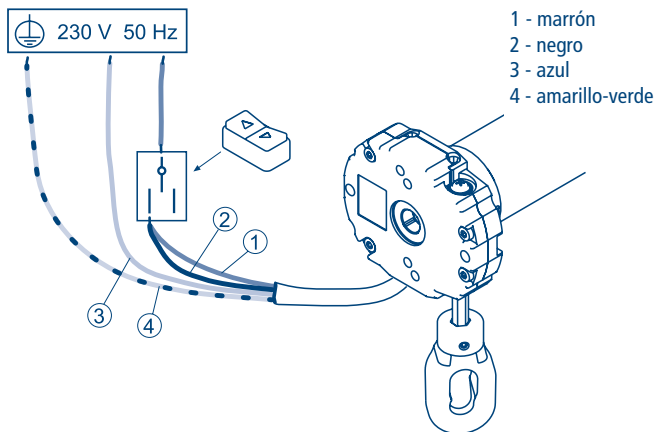
Llevar la persiana hasta el fin de carrera inferior y ejecutar la secuencia indicada:



ó

a través de una conexión por cable:

- conectar los hilos Marrón y Negro del motor en el mismo pulsador, por ejemplo SUBIDA;
- pulsar el pulsador SUBIDA durante al menos 2 segundos;
- desconectar y restablecer la conexión eléctrica del inversor (ver pág. 24).







## **IT** Dichiarazione di conformità UE



CHERUBINI S.p.A. dichiara che il prodotto è conforme alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2014/35/UE

Direttiva 2014/30/UE

Direttiva 2011/65/UE

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile facendone richiesta sul sito: [www.cherubini.it](http://www.cherubini.it).

## **EN** EU Declaration of conformity



CHERUBINI S.p.A. declares that the product is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2014/35/EU

Directive 2014/30/EU

Directive 2011/65/EU

The full text of the EU declaration of conformity is available upon request at the following website: [www.cherubini.it](http://www.cherubini.it).

## **DE** EU-Konformitätserklärung



CHERUBINI S.p.A. erklärt der produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/35/EU

Richtlinie 2014/30/EU

Richtlinie 2011/65/EU

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter unserer Web-Seite [www.cherubini.it](http://www.cherubini.it), gefragt werden.

## **FR** Déclaration UE de conformité



CHERUBINI S.p.A. déclare que le produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2014/35/UE

Directive 2014/30/UE

Directive 2011/65/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en faisant requête sur le site internet: [www.cherubini.it](http://www.cherubini.it).

## **ES** Declaración UE de conformidad



CHERUBINI S.p.A. declara que el producto es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2014/35/UE

Directiva 2014/30/UE

Directiva 2011/65/UE

El texto completo de la declaración UE de conformidad puede ser solicitado en: [www.cherubini.it](http://www.cherubini.it).

## Note - Bem - Notes - Notas:

A series of 20 horizontal dotted lines for writing.



**CHERUBINI S.p.A.**

Via Adige 55  
25081 Bedizzole (BS) - Italy  
Tel. +39 030 6872.039 | Fax +39 030 6872.040  
info@cherubini.it | www.cherubini.it

**CHERUBINI Iberia S.L.**

Avda. Unión Europea 11-H  
Apdo. 283 - P. I. El Castillo  
03630 Sax Alicante - Spain  
Tel. +34 (0) 966 967 504 | Fax +34 (0) 966 967 505  
info@cherubini.es | www.cherubini.es

**CHERUBINI France S.a.r.l.**

ZI Du Mas Barbet  
165 Impasse Ampère  
30600 Vauvert - France  
Tél. +33 (0) 466 77 88 58 | Fax +33 (0) 466 77 92 32  
info@cherubini.fr | www.cherubini.fr

**CHERUBINI Deutschland GmbH**

Siemensstrasse, 40 - 53121 Bonn - Deutschland  
Tel. +49 (0) 228 962 976 34 / 35 | Fax +49 (0) 228 962 976 36  
info@cherubini-group.de | www.cherubini-group.de

